*vu et entendu*

## Des rapaces oui mais lesquels ?

Tous ceux qui étaient dehors ce lundi matin aux alentours de 10 h... et qui regardaient le ciel tout bleu, juste au-dessus de Metzeresche, ont pu se croire dans un *remake* du film *Les Oiseaux* d'Alfred Hitchcock.
Une nuée impressionnante de rapaces, à première vue des milans... a tournoyé dans le ciel tantôt plus à gauche tantôt plus à droite, s'éloignant, revenant, s'étalant... et ce pendant une bonne demi-heure juste au-dessus des têtes. Plus d'une centaine de ces oiseaux ont donc évolué, pour le plus grand plaisir de ceux qui les suivaient des yeux.
Certains ne les quittant pas du regard, on ne sait jamais au cas où ils se rapprocheraient un peu trop !

## URGENCES

**Samu 57**
**Tous secteurs :** aide médicale urgente (tél. 15).

**Pharmacie**
**Tous secteurs** : composer l e 32 37.

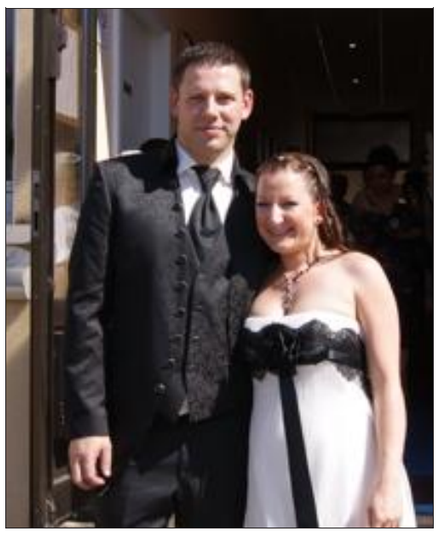
**Sapeurs-pompiers**
**Tous secteurs :** tél. 18.

**Gendarmeries**
**Guénange :** boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
**Metzervisse :** rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
**Rettel :** rue du Chêne (tél. 03 82 83 70 01).

**Ambulances**
**Guénange :** Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
**Kédange-sur-Canner :** 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
**Metzervisse :** Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
**Sierck-les-Bains :** tél. 03 82 83 71 01.

## HALSTROFF

# Christelle et Cédric



*Samedi, en mairie, le premier magistrat de la commune a célébré l'union de Christelle Mitton, professeur de latin et de Cédric Tribout, responsable commercial. Tous nos vœux de bonheur domiciliés à Halstroff.*

Photo RL

## SERVICES

**Loisirs**
**Sierck-les-Bains :** bibliothèque, de 15h à 17h.
**Volstroff :** bibliothèque, de 14h30 à 17h, local de la mairie.

**Permanences**
**Bousse :** Point jeunes, de 14h à 16h, dans les locaux de la mairie.
**Guénange :** Point jeunes, de 14h à 18h, dans les locaux du centre social Louise-Michel.
**Rettel :** pour le prêt des livres gratuits, de 17h à 19h, salle des Associations.

## NUMÉROS

**Correspondants**
**Apach, Montenach, Rustroff :** Céline Malinowski (tél. 03 82 83 21 54 ou 06 67 18 71 36).
**Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff :** Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).
**Bertrange-Imeldange :** Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.prof57310@free.fr
**Bettelainville-Luttange :** Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).
**Bousse** : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
**Budling :** Denis Guerder (tél. 03 82 83 53 27).
**Distroff, Metzervisse, Valmestroff :** Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
**Elzange :** Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).
**Flastroff :** Marguerite Mathis (tél. 03 87 35 50 46 ou 06 14 98 35 05) ; francoiset-marga.mathis@wanado.fr
**Grindorff-Bizing :** Isabelle Mallinger (tél. 03 82 83 30 03).
**Guénange :** Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
**Halstroff :** Elisabeth Streit (tél. 03 82 56 99 52) ; eli_streit@yahoo.fr
**Haute-Kontz :** Christian Lambinet (tél. 03 82 83 65 55).
**Hombourg-Budange :** Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).
**Hunting :** Robert Weissmeyer (tél. 03 82 50 15 63).
**Inglange :** Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
**Kemplich :** Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).
**Kerling-lès-Sierck :** Angelo Sannipoli (tél. 03 82 55 04 72).
**Kirsch-lès-Sierck :** Marie-Thérèse Lenninger (tél. 03 82 83 62 06).
**Kirschnaumen :** Marie-Rose Recoules (tél. 03 82 83 35 21).
**Kœnigsmacker :** Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).
**Laumesfeld :** Sylvain Hann (tél. 03 82 56 99 06).
**Launstroff :** contacter la rédaction (tél.03 82 59 14 02).
**Malling :** Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35) ; liliane.gillich@gmail.com
**Manderen :** Jeannine Stremler (tél. 03 82 83 72 76).
**Menskirsch :** Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
**Metzeresche :** Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).
**Oudrenne :** Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).
**Rémeling :** Alexandra Schmitt (tél. 03 82 56 13 75).
**Rettel :** Alfred Maret (tél. 03 82 83 74 13).
**Rettel (sport) :** Armand Leidig (tél. 03 82 83 80 60).
**Ritzing :** Martine Hourt (tél. 03 82 83 32 62).
**Rurange-lès-Thionville :** Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).
**Sierck-les-Bains, Contz :** Gérard Parmentier (tél. 03 82 83 72 71 ou 07 80 01 23 87) ; gerardparmentier@sfr
**Stuckange :** Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).
**Waldweistroff :** Denis Niedercorn (tél. 03 87 35 55 39 ou 06 76 49 24 50) ; denisnieder@aol.com
**Waldwisse** : Antoine Dihé (tél. 03 82 83 35 55) ; ad-57@orange.fr

## WALDWISSE

# Le centre aéré rend visite à Toun

Les enfants du centre aéré de Sierck-les-Bains ont visité avec un intérêt non dissimulé l'atelier de Toun, sculpteur de son état à Waldwisse.

Les bouts de chou accompagnés de deux plus grandes et de leurs monitrices, leur institutrice pendant l'année scolaire pour certains, ont eu droit à des explications sur les différents matériaux utilisés par l'artiste mais aussi sur l'outillage mis en œuvre.

Ils ont visité les salles d'exposition mais c'est surtout le jardin qui a été plébiscité.

Ils y ont pique-niqué, dans l'ombre bienfaisante des arbres, et ensuite fait des croquis de différentes œuvres exposées.

Munis de feuilles et de crayons, ils se sont éparpillés parmi les massifs de fleurs et les sculptures pour choisir ce qui leur parlait de plus.

Une façon de joindre une approche culturelle à une agréable visite.

***Il faisait chaud, mais le jardin de Toun recèle des coins d'ombre bienvenus.*** Photo RL

## BERTRANGE-IMELDANGE

# Une semaine foot, foot, foot

***Les représentants du District mosellan ont apprécié l'implication des jeunes et des éducateurs.*** Photo RL

Le club de football de la commune, la TSBI (*Tricolore Sportive Bertrange Imeldange*) a organisé un stage de football d'une semaine destiné aux jeunes.

Journées non stop de 8 h à 17 h 30 pour les dingues du ballon. Les matins étaient consacrés à l'activité sportive, c'est-à-dire football pour tous et les débuts d'après-midi étaient consacrés aux activités extra-sportives comme le cinéma, le karting ou le cinéma. Et en fin d'après midi, tous se retrouvaient sur le terrain pour un match détente.

Pour encadrer les trente-deux gamins, quatre éducateurs pour les ateliers, et des parents bénévoles pour les activités de l'après-midi ont permis la pleine et entière réussite de cette semaine.

Le comité du club tient d'ailleurs à remercier pour leur implication les éducateurs de Bertrange, Stéphane Calgary, Sébastien Weber, François Lamrani et Fréderic Mathieu sans oublier les intervenants du District mosellan du football, Kévin Klam, assistant technique au District et Sébastien Danis, conseiller départemental du football d'animation.

Concernant spécifiquement la journée d'intervention du District mosellan, les trente- deux adeptes de Messi ont été pris en main pour l'échauffement par Sébastien Dany. Ensuite, les jeunes ont été séparés en groupe de quatre, pour effectuer quatre ateliers séparés avec différents exercices. Les représentants du District ont supervisé l'ensemble des exercices et ont tenu à féliciter les différents éducateurs pour leur travail et leur implication.

L'éducation ne s'est pas faite uniquement au niveau football, puisqu'à l'arrivée des jeunes joueurs, ils ont été pris en main par un éducateur qui leur a expliqué l'importance de l'hygiène et l'importance de se préparer seul. Pour les éducateurs du club, en effet, savoir se prendre en main et s'assumer seul est déjà un pas vers une discipline de respect envers soi-même et envers les autres.

Pour finir cette super-semaine de stage, tous se sont rassemblés autour d'un barbecue, le vendredi soir, avec les parents, les éducateurs, les membres du club et les bénévoles.

## KIRSCHNAUMEN

# C'était la fête au village

Photo RL

***Malgré les grosses chaleurs, de nombreuses personnes se sont déplacées pour prendre part à la fête villageoise et pour assister au concours canin d'Obernaumen. A l'abri du soleil, sous les grandes tentes, chacun a pris place pour déguster le jambon à la broche.***

## MANDEREN

### Prochain mariage

Nous apprenons le prochain mariage de Gaël Berghmans, chargé de ressources humaines, et Priscilla Marcucci, professeur d'allemand. Il sera célébré ce samedi le 27 juillet en mairie de Manderen.

Nos félicitations aux futurs époux et à leurs familles.

## SAINT-FRANÇOIS-LACROIX

Nous apprenons la naissance de la petite Luna Battiston.

La petite fille a vu le jour le 9 juillet dernier.

La nouvelle-née est venue égayer le foyer de ses parents, Charlotte et Tino Battiston domiciliés 5 rue de la Mairie à Saint-François-Lacroix.

Toutes nos félicitations aux heureux parents et tous nos vœux de prospérité et de bonheur à Luna.

## GUÉNANGE

# Vacances actives sur la Moselle

***Le club de voile reçoit les enfants des centres de vacances de tout le secteur durant tout l'été. (Ici celui de Manom).***
Photo RL

La SNBM, le club de voile de Guénange, ne chôme pas durant l'été. Certes, il n'y a guère durant cette période, de compétitions officielles mais le club reçoit régulièrement un club de vacances ou un centre aéré, dont celui de Guénange. Seuls les samedis et dimanches sont réservés à ses membres pour leur entraînement personnel.

Les enfants, de tous âges, viennent pour découvrir les joies de l'eau et de la navigation à voile, pour une journée ou une demi-journée. Ils sont alors emmenés en Caravelle pour une promenade sur la Moselle., comme ici (photo) le centre de vacances de Manom. Il y a aussi des formules plus complètes pour deux journées ou même pour une semaine. Les enfants campent alors sur place et sont initiés aux techniques de base de la navigation à voile. Ils apprennent avec des moniteurs diplômés du club comment manœuvrer un petit bateau, naviguer avec ou contre le vent, louvoyer ou tirer des bords. Un diplôme fédéral vient même confirmer les progrès. Les enfants repartent toujours enchantés de l'expérience. Le club nautique aussi qui pourra utiliser les fonds ainsi récoltés pour l'entretien de la base nautique ou l'acquisition de matériel.

## NÉCROLOGIE

### Mme Germaine Urbany

**MALLING.** — Nous apprenons le décès de Mme Germaine Urbany née Lallemand survenu à Cattenom le 21 juillet, à l'âge de 87 ans.

Née le 11 février 1926 à Malling, Mme Urbany demeurait à la Résidence d'automne à Cattenom depuis 2007 après avoir vécu à Malling.

Elle était veuve de M. Alexis Urbany depuis le 15 juin 1988.

Mme Urbany était entourée de l'affection de ses deux fils, Denis et Marc, et avait cinq petits-enfants : Alexandra, Thomas, Émilie, Charles et Victor.

La cérémonie religieuse des obsèques sera célébrée le jeudi 25 juillet, à 16 h, en l'église Saint-Séverin de Malling, suivie de l'inhumation à l'ancien cimetière de Malling.

Nos condoléances à la famille.

### Mme Raymonde Marzorati

**ABONCOURT.** — Nous apprenons le décès de Mme Raymonde Marzorati survenu à Hayange le 22 juillet, à l'âge de 71 ans.

Née le 19 octobre 1941 à Maizières-lès-Metz, Mme Marzorati était secrétaire de direction retraitée et résidait à Guénange.

Elle était entourée de l'affection de sa fille Bénédicte, et de ses deux petits-fils, Robin et Jules.

La cérémonie de recueillement aura lieu le jeudi 25 juillet, à 15 h 30, au centre funéraire de Thionville.

Selon la volonté de la défunte, son corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

## PRÉCISION

### Deux noms pour François

Dans notre article paru hier relatant le parcours d'un jeune musicien originaire de Tunting, une précision a manqué. Car le jeune homme en question se nomme François Marcaud-Stremler.

Et la famille tient à ce double patronyme.

Normal, c'est une question d'identité.